

On. Biblioteca Universitatii,
Cluj.



FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPI LAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Tatarescu hazaérkezett

Minisztertanács a Bánságban jövő vasárnap lesz

Tatarescu miniszterelnök tegnap visszaérkezett külföldi utjáról, amelyen felesége és Sibiceanu Miklós kabinetfőnök kísérték el. A Simplon délelőtt tíz óra előtt néhány perccel megérkezett Nagyikindára, ahol a miniszterelnököt Zachiú Demeter kerületi rendőrfelügyelő, Demetriade a jimboliai (zsombolyai) határrendőrség vezetője, Wohlrath vámfőnök, Jonasiu Titu képviselő, a tőzsde ideiglenes bizottságának elnöke, Conciatu a kereske-

delmi és iparkamara főtthkára, valamint a lapok képviselői fogadták. Tatarescu miniszterelnök a hálókocsiban fogadta a sajtó képviselőit és kijelentette, hogy Párisból a legjobb benyomásokat hozta magával. Azután tudomására hozta az újságíróknak, hogy

párisi tárgyalásairól mindaddig nem nyilatkozhat, amíg külföldi utjáról jelentést nem tett az uralkodónak.

val a Simplon megérkezése előtt nagyszámu közönség hullámozott. A fogadtatásra megjelent Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus Boroanca Traian prefektusi titkár kíséretében, Oprescu Gheorghe tábornok, hadosztályparancsnok számos magasrangu tiszt társaságában, Coman Agoston főpolgármester, Bontila Joan dr. és Löffler Géza dr. alpolgármesterek, Blaskovics Ferenc nagyrépost és még sok közéleti férfiú.

A vonat pontosan félegykor futott be az állomásra és amikor feltűnt a miniszterelnök alakja, a közönség hatalmas éljenzessel fogadta. Tatarescu mosolygva szállt le a vonatról és barátságosan kezét szorította a körülötte csoportosulókkal. Megköszönte a szívélyes fogadtatást és

hangsúlyozta, hogy külföldön, különösen Franciaországban nagy tekintélynek és bizalomnak örvend az ország.

Azután Nistor prefektushoz fordult és felszólította, hogy készítsen mindent elő, mert

a jövő héten, legkésőbb vasárnap megtartják városunkban a minisztertanácsot.

Kedves jelenet volt, amikor a miniszterelnök megköszönte azt a két virágkosarat, amelyet felesége kapott. A miniszterelnök érdeklődött még a természet eredmények iránt és láthatóan örömmel fogadta azt a hírt, hogy a Bánságban a kukoricatermés kitűnőnek ígérkezik. Tatarescu még bejelentette, hogy a kormány megnyitja majd a tengeri exportját és különben is megtesz majd mindent a gabona értékesítéséért.

Ezzel véget is ért a beszélgetés, a miniszterelnök újból beszállt a vonatba és folytatta útját a főváros felé, ahová tegnap este érkezett meg.

A miniszterelnök fogadtatása a határon

A jimboliai (zsombolyai) állomáson a miniszterelnököt elsőnek Gheticu dr. a jimboliai (zsombolyai) liberális párt-szervezet vezetője üdvözölte. A község lakosságának üdvözlését Pop Valér községi jegyző tolmácsolta. Cotoman a lelkész üdvözlő szavai után Tibaudet, a lyoni francia ifjusági egyesület elnöke a francia ifjuság nevében üdvözölte. Tatarescu köszönetet mondott a díszes fogadtatásért és hangsúlyozta, hogy az ő sikere az egész ország sikere.

Conciatu Jon a kereskedelmi és iparkamara főtthkára azután bemutatta a miniszterelnöknek Wersching

Józsefet, a jimboliai kereskedők egyesületének elnökét, valamint Schwarz Pétert az ottani ipartestület elnökét. Wersching a johannisfeldi (jánosföldi) vasutvonal helyreállítását szorgalmazta, amely egész Bánság részére nagy fontossággal bír.

Tizenkét község valósággal el van szigetelve a világtól, mert nincsen vasuti összeköttetésük Jimbolia (Zsombolya) felé.

A miniszterelnök utalt arra, hogy jövő héten minisztertanács lesz Timisoarán (Temesvárott) és ezt a kérelmüket akkor terjesszék a minisztertanács elé.

A franciaországi ut eredményes volt

A vonat azután tovább indult. Utközben Tatarescu a következőképpen nyilatkozott:

Külföldi utazásomról a legteljesebb megelégedéssel térek vissza az országba. Utazásom sikeres volt és remélhető, hogy ezuttal is hasznos művet készítettünk elő, amelynek befejezése is a mi munkánk lesz. Az ország külföldön nagy tekintélynek és bizalomnak örvend, amely nem utolsó sorban külpolitikánk eredményének tekinthető, ami

ismét csak azt mutatja, hogy ezt a politikát kell továbbra is folytatni.

Beszélgetés közben Tatarescu miniszterelnök az egyik újságírónak válaszolva ezt az érdekes és politikailag nagy súlyú kijelentést tette:

Aki Romániában ezt a szót: diktatura kiejti, az vagy nincsen beszámítható állapotban, vagy pedig bolond.

Timisoaran (Temesvárott) Tatarescu miniszterelnök fogadtatására nagy előkészületek történtek. A lobogókkal díszített pályaudvar perronján már jó-

becsülését, vallási, nemzeti és osztálykülönbség nélkül. És a világjamboreék tanubizonyságai, hogy Baden-Powel, a világ főcserkészének és alapítójának elgondolása valóban bevált, mert idegen nemzetiségű fiúk, akik még beszélni sem tudnak egy-

mással, összebarátkoztak és életreszló kapcsolatokat teremtettek egymás között. Ez a cserkészszellem az egyedüli menedéke a mai középiskolai ifjuságnak is, mert a cserkészet visszaadja a diákoknak azt, amit a serdülő kor megkíván: a szabadságot, az

önállóságot és az egyes ember megbecsülését. Értékeli mindenkinek a tehetségét és aszerint osztja ki számára a munkát. Ezért a cserkészeké a jelen és a cserkészeké a jövőnd.

(P-A-J-I)

A bajor parasztpárt vezére szintén áldozatul esett a június harmincadiki forradalmi eseményeknek

Félhivatalos forrásból megjelent egy kimutatás azokról, akik a németországi forradalom leverése során életüket veszítették. A londoni United Press ötvenhat nevet közöl és megállapítja, hogy ezeket a rohamosztagos alakulatok leverése során végezték ki. A kivégzések egy részét már hivatalosan be is ismerték, másrészt pedig nem vonták kétségbe. A hivatalos közegek is nagyjában elismerik a listába foglalt ötvenhat kivégzést. A listát Róhm Ernő volt vezérkari főnök nyitja meg, utána a Schlicher-házaspár következik.

Papen helyettes kancellár tegnap este Berlinből elutazott

és utjának célja egyelőre ismeretlen.

Az S. S. tisztekből álló őrség, amely az utolsó percig Papen háza előtt foglalt helyet, parancsot kapott az elvonulásra. Hitler kancellár az egyik lovasezred megvizsgálásánál beszédet mondott, amelyben ama nézetének adott kifejezést, hogy a Reichswehr támogatására feltétlenül számít. Biztosította a Reichswehrt, hogy ő reá szintén számíthatnak.

Hitler különben tegnap este repülőgépen egy délnémetországi kisebb üdülőhelyre utazott, ahol néhány napig pihen.

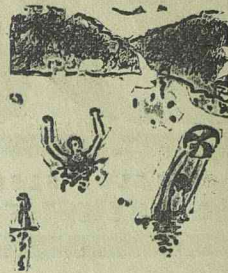
Neurath külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelent meg Hindenburg

elnöknél és jelentést tett a külpolitikai helyzetéről.

Legújabb hírek szerint egész Bajorország területén nagy az izgalom, mert Heim Ervin dr. a bajor parasztpárt vezére már hosszabb idő óta eltiint. Holtartozkodásáról senki sem tud felvilágosítást adni.

Egyes külföldi lapok szerint Heim is áldozatul esett a június 30-i forradalom leverésének.

Heim volt a bajor monarchista párt legfőbb irányítója, a bajor katolikus kultúregyesület megszervezője és egész Bajorországban nagy népszerűségnek örvendett.



Ha kellemesen akarja eltölteni nyári szabadságát, vagy egy gyógykurávan szüksége, vagy vegyen részt az "EUROPA" menetjegyiroda és a Déli Hírlap naponta egyénileg és minden szombaton induló társasutazásain.

Elsőrendű szállodákban és éttermekben, kirándulási, sport- és szórakozási lehetőségekkel, nagyon olcsó árak mellett. Kérjen információt, prospektust, árakat az "EUROPA" utazási irodától. Timisoara: a Központi Bank Európa menetjegyiroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33. "Birden" Hotel Terminus, ahol felvilágosítások prospektusok díjlanul kaphatók és a lap kiadóhivatalától.

Az Európa és a Déli Hírlap legközelebbi utazása:

Tekirghiol-Bai

a híres tó partján. Sós- és iszapfürdő.

Augusztus 4-15-ig főszezon.

Páratlan hatású gyógy- 10 nap fürdő. :: Románia Póstyénje. :: Kitűnő ellátás. Lei 1500

Figyelje a következő napokon megjelenő hirdetéseinket!

Tizenegy gyilkosságot követett el és áldozatainak fejét súlyos vasdoronggal a felismerhetetlenségig összeroncsolta

Belgiumban példátlanul álló tömeggyilkosságot lepleztek le, amelynek igen sok áldozata volt. 1931 óta Brüsszeltől a tengerpartig nyúló vidéken a községekben és városokban elszórtan tizenegy borzalmas gyilkosság történt.

A büntények elkövetési módja megerősítette a rendőrségnek azt a gyanúját, hogy a gyilkosságokat egy és ugyanaz a személy követte el.

Ezt látszott bizonyítani az is, hogy a hűftesteket legtöbbször pályaudvarok környékén találták meg, de sohasem sikerült az áldozatok személyazonosságát megállapítani, mert a gyilkos a felismerhetetlenségig összeroncsolta fejüket és ruhájuk zsebeiből pedig minden érték tárgyat vagy ismertetőjelet eltüntetett. Az áldozatoknál hiányoztak az iratok is, ami a gyilkos gondos előrelátását mutatta.

Most végre sikerült a tettest Hitler Sándor negyvenöt éves, osztrák származású férfi személyében leleplezni. Híztartéveken keresztül megfigyelés alatt tartotta a rendőrség és a nyomozás tartama alatt nagyon sok terhelő adat merült fel a tömeggyilkos személye ellen.

A rendőrségnek feltűnt, hogy Hitler az állomások környékén, de különösen éjjel vállalta előszeretettel személyek fuvarozását, akikkel azután az éjszaka sötétjében az adott pillanatban végzett.

A terhelő adatok alapján lakásán házkutatást tartottak és ez alkalommal egy barna vászonnal bevont súlyos vasdorongot találtak, amellyel — mint később kintunt, — Hitler az áldozatokat leütötte. A tömeggyilkos a vasdorong borító vásznát sűrűn cserélte és a régít mindig gon-

dosan elégette, nehogy a vérfoltokkal borított vászon ellene bizonyítson. Bármilyen elővigyázatos is volt azonban, a rendőrség mégis letartóztatta. Eleinte tagadott, de később megtörve három gyilkosságot ismert be.

Ujabb kihallgatásánál pedig nyolc gyilkosságot vállalt magára.

A megfélemlítési kísérletek nem értek célt és Ausztria fejlődését nem sikerült megakasztani

Dollfuss osztrák kancellár bécsi távirat szerint tegnap nyilatkozatot tett a sajtó előtt és Ausztria helyzetéről a következőket mondotta:

— A kormány legutóbbi átalakítása azért történt, hogy lehetővé tegyük a felforgató célu mozgalom utolsó maradványainak a kiirtását. A megfélemlítési kísérletek nem értek célt és az ország fejlődését nem sikerült megakasztani.

Válságos órákat él át a francia kormány a Staviszky-ügy miatt

Franciaországban nagy izgalmat kelt a Staviszky-ügyben beállott újabb fordulat. Élénken kommentálják Tardieu és Chautemps vallomását a parlamenti bizottság előtt. A belpolitikai helyzet kiélesedett és a kormányelnök rendkívüli minisztertanácsot hívott egybe. A minisztertanács tegnap délután öt órakor ült össze Cheron elnöklésével. A tanácskozás előtt Herriot fontos megbeszélést folytatott Sarraut belügyminiszterrel. Valószínűleg akkor sikerült elsimítani a Tardieu vallomását.

Kivetették már az új házzszámítáblák után a városi illetéket, de hol vannak még azok a táblák

Ismételten foglalkoztunk már azokkal a lehetetlen állapotokkal, melyek a házzszámítáblák körül nálunk jelentkeztek. Számptalan panasz hangzott el hónapokon át a háztulajdonosok részéről, amiért a régi házzszámítáblákat megkérdés nélkül, önkényes módon leszágat-

Ennél többről nem akar hallani, holott a házkutatás során egész sereg utlevelet és más iratokat találtak, amelyekből arra következtettek, hogy áldozatainak száma sokkal nagyobb, mint amennyit beismert. Hitzer Sándor elmondotta, hogy családja éhezett és azért gyilkolt, hogy az áldozatokat kirabolva, hozzátartozóinak élelmiszert vegyen.

Ausztriában ma teljes a rend és nyugalom és az a sok idegen, aki nálunk szívesen látott vendég, több ízben megelégedéssel nyilatkozott itteni tartózkodásának napjairól. Különös örömmel állapítom meg, hogy Ausztria és Magyarország között az utasforgalom igen élénk. A két ország illetékes tényezői nagy sikerrel fáradoznak a kölcsönös kapcsolatok kiépítésén.

val felmerült ellentéteket. A radikális párt ugyanis kimondotta, hogy nem hajlandó Chautemps ügyét a magáénak tekinteni és a kormánykoalícióból kilépni. Az új fordulatot teljesen Chautemps magánügyének minősítik.

Érdekes egyébként, hogy Dijonban tegnap a rendőrigazgatóság helyiségeiben tűz támadt, amely alkalommal elégettek azok az iratok, amelyek Prince Albert vizsgálóbíró meggyilkolására vonatkoznak. Ugy gondolják, hogy ez a tűz a Staviszky-affér új epizódja.

ták a falról és elvitték. Mivel ezen házzszámítáblák helyett nem tettek még mai napig sem újakat, így természetes következménye lett a dolognak, hogy úgy a hivatalos kézbesítési egyének, valamint a magánemberek teljes tájékozatlanságban órák hosszat keresgéltek a

megadott házzszám alatt lakókat.

A háztulajdonosokat most újabb megfélemlítés érte. A napokban ugyanis fizetési meghagyásokat kaptak a háztulajdonosok, amelyben a város pénzügyosztálya az új házzszámítáblákért 50, 100, 120 és 200 leit követel. A háztulajdonosok felháborodását könnyű megérteni, ha tekintetbe vesszük azt a körülményt, hogy ugyanez a cég, a mediá (meggyesi) Minta és Zományműve részvénytársasága még 1933 április 25-én levelet intézett a Háztulajdonosok Egyesületéhez, melyben ajánlatot tett a házzszámítáblákra vonatkozólag. A ajánlat leírja, hogy elsőrangú minőség zománcozott táblákat Kék alapon fehér számokkal — szóval ugyanaz, amelyet most fognak felszerelni a házakat — 19.75 leiert szállít darabonként szerelés és forgalmi adó nélkül. A táblák felszerelése négy leibe került volna darabonként. Szóval körülbelül huszonöt leibe lett volna darabja ugyanazoknak a házzszámítábláknak, amelyeket most majd 50, 100, 120 és 200 leiel kötelese megfizetni a háztulajdonosok.

A magyar egyházak képviselői tárgyalnak Angelescu miniszterrel

Angelescu közoktatásügyi miniszter táviratilag hívta Bucurestibe a magyar egyházak képviselőit, akik tegnap megérkeztek a fővárosba. A közoktatásügyi miniszter a tanítók és tanárok nyelvviszsgájával kapcsolatosan óhajt újabb tárgyalásokat folytatni a magához hívott magyar egyházak képviselőivel. A római katolikus egyház részéről Boga Alajos dr. kanonok tanügyi referens, a református egyház képviselőjében Iliés Gyula dr. tanügyi előadó az unitárius egyház nevében pedig Miklósró dr. tanácsos érkeztek a fővárosba ahol megkezdik a tanácskozásokat Angelescu miniszterrel. Ezeken a tanácskozásokról résztvesznek még Laár Ferenc és Barudányai Ede dr. magyarpárti parlamenti képviselők is. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a közoktatásügyi miniszternek milyen újabb közölni valói vannak a nyelvviszsgákra nézve az összehívott magyartanügyi bizottsággal.

Uj ablakok és ajtók
készen kaphatók

Cooperativa Constructia si Mobila Moderna
e z e l ő t t

ECKER JÓZSEF

butorgyár

Timisoara, III., Str. Romulus 40
Telefon 11-83

Maniu Gyulát is kihallgatják hétfőn a Skoda-ügyben, melynek szenzációja Junian három milliós ügyvédi honoráriuma

A Skoda-ügy vizsgálatának folytatásával megbízott parlamenti bizottság legutóbbi ülésén újból kihallgatta Madgearu Virgil volt pénzügyminisztert, aki a Skoda-művek fővárosi kirendeltségénél végzett pénzügyi vizsgálatra vonatkozólag adott felvilágosítást. Utána Motas tábornok került a bizottság elé, aki azonban nem tudott felvilágosításokat adni, mert — kijelentése szerint — hivatalos működése alatt semmiféle kapcsolata Zeltzky Brunóval nem volt. Az elnök felolvasta még Tilea Viorel volt alminiszter levelét, aki abban azt a kérelmét adta elő, hogy a Skoda-üggyel kapcsolatban őt is hallgassák meg. Felolvasták Lá-

zár Illés dr. volt képviselő levelét, aki szintén kihallgatását kérte.

A bizottság legközelebbi ülését hétfőn tartja, amikor sor kerül Tilea Viorel, Seinescu ezredes és Boila Romulus újlagos kihallgatására. A bizottság helyetadott Maniu Gyula kérelmének is és hétfői ülésén valószínűleg Maniut is kihallgatják. Cluj (kolozsvári) jelentése szerint a fővárosba készül Vaida Sándor is, akit szintén ki fognak hallgatni. A fővárosban nagy érdeklődéssel tekintenek a kihallgatások elé, mert újabb érdekes fejlemények várhatók.

Az összes fővárosi lapok nagy cikkeket foglalkoznak a Juniana Skoda-ügyben által állítólag elfoga-

dott három millió leies ügyvédi honoráriummal. Az egyik lap azt írja, hogy nem keltett meglepetést, amikor kiderült, hogy Junian három millió lei tiszteletdíjat kapott, hanem meglepetés volt az, hogy Junian tagja lehetett ezek után a parlamenti vizsgálóbizottságnak. Aki három millió leit kapott — írja a lap — nem ülhet bírói székben és ha a bizottság azt akarja, hogy munkáját a közvélemény bizalommal és megértéssel kísérje és tekintélye megmaradjon, úgy sürgősen kényszerítse Juniant a bírói szék elhagyására. Politikai körökben nagy érdeklődéssel várják a Madgearu-Junian párharc újabb fordulatát.

Kilencvenezer munkás sztrájkolt San Franciskóban és az okozott kár meghaladja a százötven millió dollárt

San Franciskóban a munkásság nagy sztrájkmozgalma szűnőben van. A sztrájk hivatalosan ugyan nem ért véget, de több ezer munkás már újból megkezdte a munkát. A sztrájkolók között maadt egyenetlenkedés következtében élelmiszerszállítmányok visszatartása alakult gyűrű egyre jobban lazul.

A kiéhezett városba máris nagy élelmiszerszállítmányok érkeztek és ennek hatása alatt a város kezdi visszanyerni megszokott rendes képét.

Hétvenkét nap óta tartó sztrájk rengeteg kárt okozott. Jellemző a sztrájk következtében támadt ijedelemre, hogy általános sztrájk kihirdetésétől kezdve a város szállói husz új vendéget engedtek be. A munkásság vezetői közt a kudarcra végződő sztrájk miatt keseredett harc tört ki. A munkásvezetőknek az a csoportja, amely a sztrájkok a végsőkig való folytatása mellett érdeklődött, különösen azért tesz reménytelenül a másik tábornak, mert az élelmiszerzárlatot feloldotta és ezzel a sztrájkmozgalomnak véget vetett. A sztrájkoló munkásság közül eddig csak kikötőmunkások tartottak ki és ma már a városra hagyva is folytatják a sztrájkot.

Az általános hangulat hatása alatt a munkások sztrájkbizottsága elhatározta, hogy a sztrájkot hivatalosan is megszünteti. A sztrájk összeomlását a rendőrség arra használta fel, hogy az igazgató kommunistákat ártalmatlanná tegye. A rendőrség nagy készültséggel végigzárta a kommunisták összes helyiségeit és eddig több mint háromszáz kommunistát tartóztatott le.

A sztrájk következtében a munkásság az elmaradt munkabérekben öt millió dollárt vesztett. San Franciskóban a kikötőmunkásokkal és több más üzem munkásaival együtt még mindig tizenháromezer munkás folytatja a sztrájkot, míg az alabamai Huntswilleban huszezer textilgyári munkás sztrájkol.

Az általános sztrájk tényleges vesztesége husz halott és 190

sebesült, míg az anyagi kár meghaladja a százötven millió dollárt.

Az általános sztrájkban a hivatalos kimutatás szerint kétszázhuszonöt szakszervezet kilencvenezer munkása vett részt. Amíg San Franciskóban a rend lassankint helyreáll, addig Portlandban a sztrájk következtében a helyzet még mindig igen éles.

Bíróság elé kerül a rejtélyes orosz herceg gyilkos szeretője, akire az ügyészség életfogytiglani fegyházbüntetést kér

A második kerületi népkonyhában a tél folyamán elkövetett gyilkosság ügyében, amelynek az állítólagos Berezovsky Pál herceg esett áldozatul, a vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot. A vizsgálat eddig nem tisztázta, hogy Berezovsky valóban herceg volt-e vagy sem, de az eddigi adatok azt látszanak bizonyítani, hogy a gyilkosság áldozatát nem hercegi bölcseben ringatták. Rejtélyes még a gyilkos asszony, Ciobanu Achrutinov Nina származása is. Achrutinov Nina ugyanis azt állította első kihallgatása alkalmával, hogy apja cári tábornok volt, akit a kommunisták agyonlőttek. A forradalmárok elől neki is menekülni kellett és a Dnyeszteren keresztül Romániába került. Besszarábiában azután férjhez ment egy Ciobanu nevű gazdálkodóhoz, akitől később megszőkött. A vizsgálóbíró hosszas kutatás után maga elé idézhette Ciobanu Nicolae tighinai gazdája, a gyilkos asszony férjét, aki kihallgatása alkalmával elmondotta,

hogy Achrutinov Nina az egyik napon feltűnt a községben, ahol azután mint emigrált letelepedett. Később feleségül vette és egy évig élt vele házasságban. Achrutinov több ízben beszélt neki családjáról, de mindannyiszor azt mondta, hogy apja lelkes volt és családjának tagjai még most is Oroszországban élnek. Azt nem tudta meg tőle, hogy mi készítette menekülésre. Az egyik napon azután tőle is megszőkött és amint később megtudta, Brailában tartózkodott.

Micu Arsenie dr. vizsgálóbíró most készíti el a vádiratot Achrutina ellen, akinek ügyében a törvényszék valószínűleg szeptember végén, vagy október elején tartja meg a főtárgyalást. A tárgyaláson az ügyészség előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság címén fogja megbüntetését kérni és ebben az esetben Achrutina Ninára, aki féltékenységében őt, valószínűleg életfogytiglani fegyház vár.

**Vegyenek tímisoarai
Mentő-sorsjegyeket**
Főnyeremény 250.000 lei.
Azonkívül 100.000, 50.000,
25.000, 10.000, 5000 lei és
számos kisebb nyeremény.
Huzás 1934 szeptember 9-én a városházán.
Egy sorsjegy 50 lei.
Sorsjegyek a „SALVAREA”-nál és a trafikokban, Vidékre csak az összeg előzetes bekielése ellenében küldünk sorsjegyeket.

Lelkes ünneplés fogadta Cisar Katolikus érseket a Bánágban

Beszámoltunk arról, hogy Cisar Sándor bucarestii érsek városunkba érkezett és fogadta a székeskáptalan tagjait, akiknek nevében Blaskovics Ferenc nagyprépost üdvözölte az egyházfejedelmet. Cisar érsek aútán Durkovic Antal prelátus kíséretében Pecul-Nou (Ujpecsre) utazott, ahol Unterweger Lothár dr. pápai kamarás vendége volt. A községben az érsek tiszteletére ünnepséget rendeztek. Tegnap délelőtt az érsek visszaérkezett városunkba és látogatást tett a székeskáptalan tagjainál, majd a Dóm-templomot tekintette meg. A délelőtti folyamán az érsek viszonzotta Nistor Dimitrie dr. prefektus és Ioanovic Nicolae dr. a helybeli reviziós bizottság főelnökének látogatását. Délben az érsek gépkocsin Radnára utazott és a ferencrendi barátok kolostorában szállt meg. Azután folytatja utját Faget (Facsetre) és onnan Oradeara (Nagyváradra), ahol Frentiu görög katolikus érseket fogja meglátogatni.

A megszőkött diák a hadbíróóság elé került, amely azonban felmentette

Két hét előtt a satu marei (szatmári) állambiztonsági hivatal letartóztatta Iváskó László budapesti egyetemi hallgatót, aki szülei látogatására érkezett a városba. Iváskó ugyanis a satu marei (szatmári) kereskedelmi iskola növendéke volt, ahol gyermekes csínynyel évek előtt megalakította a trianoni halálleégiót. A diákot ezért az intézet tanári kara kitiltotta Románia összes intézeteiből. Iváskó László ekkor elhatározta, hogy tanulmányait külföldön folytatja és többször utlevélért folyamodott, amit azonban mindannyiszor elutasítottak. A fiu erre az elmúlt év őszén Magyarországra szökött, ahol megszerezte a magyar állampolgárságot, befejezte középiskolai tanulmányait s beiratkozott az egyetemre. Most szabályos magyar utlevéllel Satu Maren (Szatmáron) levő szüleihez jött, azonban a sziguranca tiltott határátlépésre való hivatkozással letartóztatta és átkísérte a cluj (kolozsvári) hadbíróóságra. A hadbíróóság megállapította, hogy Iváskó László magyar állampolgársággal rendelkezik, szabályos utlevéllel jött Romániába és ezért felmentette a tiltott határátlépés vétsége alól. Harminc napos iteni tartózkodásába nem számították bele Iváskónak azt a tizennégy napját, mialatt letartóztatásban volt.

Filléres gyors Bécs—Budapest

indul augusztus 10-én

Kényelmes utazás // Számozott ülőhelyek

Közös utlevéllel	Budapestre	1100 lei
" "	Bécsbe	2190 "
Egyéni	Budapestre	775 "
" "	Bécsbe	1870 "

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600
leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-00
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
szerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása

Az árvíz

Bukovinában egyre nagyobb méreteket ölt

Bukovinában a szakadatlan esőzések következtében az árvízveszedelem egyre nagyobb méreteket ölt. A csendes esőt tegnap heves viharok és felhőszakadások váltották fel. Az összes folyók és patakok Bukovinában kiöntöttek. Különösen nagy a veszedelem Campulung, Cernauti és Storojineti megyékben, ahol több száz hold szántóföld áll víz alatt. Az árvíz igen sok háziállatot sodort el, a vetések elpusztultak és sok ház összedőlt. A vihar emberáldozatot is követelt. Négy gazda az egyik fa alá menekült, ahová a villám becsapott és három embert agyonhajtott, míg a negyedik gazda egész testében megbénult. Storojineti megye tenger képét mutatja. A forgalom az országutakon és az államvasutak több vonalán teljesen megszűnt. A Sereth folyón átvezető összes hidakat az ár elmosta. Bukovina igen súlyos helyzetben van. A mentési munkálataokra a katonaságot vezényelték ki.

Felhőszakadások voltak tegnap az ország más részeiben is. Vihar vonult el a főváros felett, amely nagy károkat okozott. Cetatea Alba város határában a villám három játszódozó gyermeket sujtott agyon. Áldozatot követelt a vihar a Dolj megyei egyik községben is, ahol két embert ölt meg a villámcsapás. A felhőszakadás következtében Arad és Déva között az ár elmosta a vasuti töltést. A vasuti forgalmat további intézkedésig átszállással nyolították le.

MELEG IDŐ VÁRHATÓ. A meteorológiai intézet jelenti: Meleg idő várható, változó felhőzettel, egyes helyeken esők és zivatarok lehetségesek. Városunkban tegnap meleg nyári nap volt és a hőmérő délből harminc fok meleget mutatott.

— **Károly király a repülők ünnepén.** Károly király tegnap megjelent a piperai repülőtéren, ahol szent Illés, a repülők védszentjének tiszteletére ünnepi nagymise volt. Az utána következő ünnepségen Károly király beszédet mondott és biztosította derék repülőit, mindenkori azon lesz, hogy az aviatika az ország védelmét biztosító fegyver legyen. Az uralkodót a repülők lelkesen ünnepelték, majd ötven repülő légi mutatóványokkal szórakoztatta a megjelent előkelőségeket.

— **Sándor jugoszláv király visszatért Belgrádba.** Budapestre érkezett belgrádi jelentés arról számol be, hogy Sándor jugoszláv király hirtelen megszakította bledi nyaralását és visszatért a jugoszláv fővárosba. Sándor király váratlan elhatározását külpolitikai okokkal magyarázzák.

— **Német értékek Angliába menekülnek.** A londoni News Chronicle című lap azt írja, netek óta sok százezer font értékű aranyat s gyémántot csempésznek át Németországból Angliába, részben azért, hogy a páncélszekrényekben őrizzék, részben pedig, hogy fontokra felváltva, biztos helyen beruházzák. A lap ezt a jelenséget a legutóbbi német események által keletkezett nyugtalanságnak és bizalmatlanságnak tudja be.

A csendőrgolyó végül is leterítette a halálra ítélt szökevény fegyencet

Madócsa magyarországi község megerősített csendőrsége tegnap folytatta a hajszát Márkus Szabó János, a szökevény csendőrgyilkos kézrekerítésére. A kutatást megnehezítette az, hogy a község polgárai vagy félelemből, vagy pedig azért, mert barátai a gyilkosnak, nem akartak utbaigazítást adni. A csendőrség a bandita fejére kitűzött száz pengő vérdíjat háromszáz pengőre emelte fel. A csendőrség különben katonaság kirendelését is kérte. A délután folyamán Tolnáról több zászlóalj katonaság ment Madócsa községbe és a környéket körülzárva megkezdték az összes rejtékhelyek felkutatását.

A nagy előkészületnek megvolt a kívánt eredménye. Az üldözött bandita

— Baleset érte a cserkészek vonatát.

A Fekete tengeri cserkész nagytáborból tegnap reggel tizenhat kocsiából álló szerelvényt indítottak utnak Constanta felé. A vonaton cserkészek utaztak, hogy végignézzék a constancai repülőtéren kitűzött légi támadás elleni védekezést. Amikor a szerelvény a katonai kórház elé ért, megállították a vonatot, mert az túlhosszu volt. A vonatot kettéosztották és az első rész nyolc kocsival folytatta útját. Midőn a másik szerelvényért érkező mozdony közeledett, a fék hirtelen elromlott és a gép belerohant az előtte álló szerelvénybe. A cserkészek között a karambol miatt nagy pánik támadt, de szerencsére nagyobb baj nem történt. Huszonöt cserkész kisebb sérüléseket szenvedett, de ezek között timisoarai (temesvári) cserkész nincsen.

végre is szülei házában bujt el, ahol azonban a csendőrök felfedezték. Amikor az istállóban elrejtőzött bandita a csendőröket meglátta, elővette revolvereit és lövöldözni kezdett. A csendőrök erre sortűzet adtak le. A csendőrgolyók Márkus Szabó Jánost halálosan megsebesítették. Márkus Szabó János még akkor sem adta fel a harcot és tovább mindaddig lövöldözött, amíg ereje végkép elhagyta. Amikor a csendőrök behatoltak az istállóba, Márkus Szabó János halott volt. A bandita szülei bevallották, hogy fiukat már szökésétől kezdve rejtgettek és vagy a szalmagóréban, vagy pedig az istálló padlásán bujtatták el.

JOZSEF FŐHERCEG KÁRTÉRÍTÉSI

PERE KISAJÁTTOTT BIRTOKÁÉRT. Párisban a román-magyar vegyes döntőbíró-ság, — amint a *Matin* című lap írja, — most foglalkozik József Habsburg főherceg keresetével, amelyet a román államkincstár ellen intézett. A főherceg háromszáz millió frank kártérítést követel Romániában kisajátított Chisineu-Cris (Kisjenő) birtoka után. Továbbá kétszázhuszonöt millió frankot kamat fejében követel. Románia jogi képviselője Paul Boncourt volt külügyminiszter a bizottság előtt érvelt, hogy a kisajátítás jogos volt, mert a világháború a Habsburgok idézték elő, tehát a kisajátítás méltó büntetés számukra. *Pe kár Imre dr.*, a főherceg képviselőjében azt az álláspontot vallotta, hogy a kisajátított birtokok József főherceg személyes tulajdonát képezték és nem tartoztak a Habsburg-család vagyonához. Az ügy érdemében való elbírálására a legközelebbi ülésen kerül a sor.

— **Slavescu párisi tárgyalásai.** Slavescu pénzügyminiszter a francia városban tegnap délből ebédet adott, amelyen több miniszter, a Francia Béke kormányzója, számos közéleti előkelőség, ezenkívül Dinu Cesianu párisi román követ és Zauceanu meghatározott miniszter vettek részt. Délután pénzügyminiszter hosszasan tárgyalta francia jegybank kormányzójával Morrauvai, a román kölcsönt kiadó bank vezérigazgatójával.

— **Halálozás.** Leitner Márkus volt lugoji vármegyei főorvos 79 év korában Lugojon meghalt. Leitner Moravitan (Temesmórán) született és bécsi tudományegyetemen szerezte meg diplomáját. Orvosi működését Bozov községben kezdte meg és 1901-ben megyei főorvos lett. A közmegebecsültenek örvendett orvos halálát özvegye kiterjedt rokonsága gyászolja. Ten tésé tegnap délután nagy részvét mellett temették.

— **Panaszkodnak a csehek.** A csehszlovákiai lapok arról panaszkodtak, hogy a kisántant gazdasági egység gyakorlatilag semmi eredményt nem tud felmutatni. A lapok rámutattak arra, hogy a bucarestii csehszlovák-román gazdasági tárgyalásokon a két bizottság között véleménykülönbség támasztotta meg és ennek hatására a csehszlovák kereskedelem mindinkább összezsugorodni látszik. Az ellentétek oka az, hogy a román agráriusok nagyobb engedményeket követelnek a csehektől, míg a csehszlovákok a román Nemzeti Bank valutapolitikájával nem értenek egyet.

— **Ausztriában folytatódtak a merényletek.** Innsbrucki jelentés szerint tiroli Reutte helyiségben az elektromos műveket robbantották fel. A merénylet következtében a környező községek áram nélkül maradtak. A nyomás során felmerült az a gyanu, hogy merénylő náci tetteik elkövetése után Németország területére menekült. Nagy riadalmat keltett egy papirmozsár robbanása Hall városban. A papírmozsár a merénylők a templom udvarán helyezték el. Bombamerénylet történt az egyik stájerországi községben is, ahol a paplakot robbantották fel. A robbanás nagy anyagi kárt okozott. A stájerországi Sanct Péter helyiségben az egyik távbeszélő vonalat robbantották fel, míg Salzburgban a vasúti feljáró ellen követtek el merényletet. Bécsben egy Lenz Lipót nevű kazánkovácsnál a hatóságok teljesen felszerelt robbantó testet találtak. A kazánkovács a rögtönítélő bíróság elé került. Itt említtük még meg azt, hogy a bécsi tüntetők vénszék tegnap több bombamerénylettel itélkezett. Ötöt közülük 5-6 évi terjedő fegyházzal büntettek, míg a egyik vádlott hat hónapi fogházat kapott.

* **Szép, új világ.** Huxley, a legnépszerűbb angol író, humorral és kalandossággal bőven fűszerezett remek új regényében legérdekesebb és legizgalmasabb munkájává alkotta. A „Szép, új világ” utópia, amikor az emberek már nem születnek, hanem külön gyártják a munkást, a katonát, a tudóst, a művészt és a vezetőket. Mindenki elégedett, zivősen végzi a feladatát. Csak néhány rosszul sikerült gyártmány, javíthatatlan romantikus nincs megelégedve: felázad a rend ellen és elbukik. A „Jó Könyvek” sorozatának 9-ik kötete. Egyenként 250-350 oldal, füze 27 lei, finom papírral vászonkötésben 57 lei minden könyvkereskedésben, vagy *Le page n. 1 Cluj.* Kérje a Pantheon újdonságok jegyzékét.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

Szabadtéri előadások

a sörgár udvarán

Ihász—Fekete szintársulata

MA SZOMBATON, 9 ÓRÁKOR MEGNYITÓ ELŐADÁS:
SÁRGA LILIAM
Operett

VASÁRNAP ESTE 9 ÓRÁKOR:

Sárga liliam
Operett

HÉTFŐN ESTE 9 ÓRÁKOR:

Sárga liliam
Operett

KEDDEN ESTE 9 ÓRÁKOR:

Zsindelyezik a kaszárnya tetejét
Operett

SZERDÁN ESTE 9 ÓRÁKOR:

Kék Duna
Operett

Helyárak: 40—, 30—, 20— lei

Pénztár nappal a téli színház pénztáránál d. e. 10—1 és d. u. 4—6 óráig, este 6 óratól kezdve már a nyári színház pénztáránál árusítják a jegyeket.

Utazás

A Hajduk sportegylet által rendezett társaskirándulás résztvevői a legkellemesebb emlékekkel gazdagodva érkeztek haza

A dalmáciai tengerpartra a Hajduk sportegylet által rendezett társaskirándulás résztvevői tegnap reggel érkeztek vissza. Mivel a vámvizsgálat hamarabb fejeződött be, mint eredetileg számították, a különvont órákor futott be a pályaudvarra. A rendezőség az egész uton a legnagyobb figyelemmel és előzékenységgel állott az utasok rendelkezésére és csak így vált lehetővé, hogy az utasok a csodálatos szépségű plitvici tavakat a hatalmas vízesésekkel és csepkőbarlanggal, az évezredek kulturával rendelkező Spalatót (Splitet), a nagyszerű fekvésű és gyönyörű stranddal rendelkező dalmát szigeteket, a történelmi nevezetességű Trogirt,

továbbá az Adria gyöngyét, Dubrovnikot (Raguza) is megtekinthették. A rendezőség az egész uton úgy oda, mint visszafelé útszólván minden egyéni kívánságot igyekezett teljesíteni és hogy ez mennyire sikerült, misem bizonyítja inkább, mint hogy a sok utas közül senkinek nem volt oka az elégedetlenségre. Félnapot még a horvát fővárosban, Zágrábban töltöttek az utasok és alkalmuk volt ennek a városnak nagyratörő fejlődését megtekinteni és megcsodálni. A két hét a legnagyobb meglepetésben telt el és az utasok — hála a Hajduk kiváló rendezésének — nagyszerű emlékekkel eltelve érkeztek vissza.

Színház

Ma este lesz az első szabadtéri előadás a sörgyár-udvar új színpadán

Ma este lesz a Sárga liliom szabadtéri előadása a sörgyár-udvar épített színpadon. Az Ihasz—Fekete-intársulat minden egyes tagja, akiket megérdemelt szeretettel fogad városunk közönsége, a legnagyobb ambícióval készül a szombat esti előadásra, mellyel felejtethetetlen élményt akar nyújtani a közönségnek. Rengeteg fáradságot és pénzt áldozott az igazgatóság egy a szabadtéri színpad felállítására, valamint a Sárga liliom előadásának előkészületeire, hogy a hatalmas nézőtér közönsége minden tekintetben kielégülve érezze azon reményeit, amelyekkel a megnyitó előadást várta. A szabadtéri előadások helyárait olyan minimálisan szabta meg a színház igazgatósága, hogy ezzel módot ad még a legszerényebb jövedelmű családoknak is az előadások látogatására. Az ötezer embert befogadó hatalmas nézőtér, csillagos ég alatt fogja a közönség végigélni a Sárga liliom elő-

adását. Rossz idő esetén a sörgyár vendéglő hatalmas terme rendelkezésére áll a közönségnek. Előadás után villamosok indulnak minden részébe a városnak.

A Sárga liliom szombaton, vasárnap és hétfő este 9 órakor szerepel a műsoron. Kedden este 9 órakor Zsindelyezik a kaszárnya tetejét, szerdán este 9 órakor Kék Duna operettet játszik. A zenekar és a művészszemélyzet napok óta készül a gondosan rendezett előadásokra. Jegyek napközben délelőtt 10—1, délután 4—6 óráig a téli színház pénztáránál elővételben már válthatók. Délután 6 órától kezdve már a sörgyár pénztáránál árusítják a jegyeket.

Heti műsor:

(Szabadtéri előadás — a sörgyár udvarán)
Szombaton este 9 órakor: Sárga liliom.
Vasárnap este 9 órakor: Sárga liliom.
Hétfőn este 9 órakor: Sárga liliom.
Kedden este 9 órakor: Zsindelyezik a kaszárnya tetejét.

A Kereskedők Egyesületének közgyűlése. A Kereskedők Egyesülete felhívja tagjainak figyelmét a vasárnap délelőtt 11 órakor a Lloyd-társulat nagytermében tartandó rendezés évi közgyűlésére és kéri, hogy azon minél nagyobb számban jelenjenek meg.

Cserebogár-eső esett. Galati felett tegnap sűrű sötét fellegek gyülekeztek, amelyek dél felől közeledtek. A felhőkből hatalmas felhőszakadás zúdult a városra és az esővel rengeteg mennyiségű cserebogár hullott alá.

Lipcsei őszi mintavásár 1934

Megnyitás augusztus 26
33 1/3 % utazási kedvezmény
a német birodalmi vasútvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSEAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 3. Telefon 70



ANGOL LÉGI HADERŐ UTÓLÉRI A
ACIÁT. Baldwin angol miniszterel-
nyettes az alsóházban — mint jelen-
— programot terjesztett elő az angol
derőnek nagyarányú kiépítésére vo-
kólag, amelyet öt év alatt valósítanak
angliának a terv szerint 1933-ban va-
zilleg 1572 első osztályú hadirepülőgé-
le, 130 másodosztályú és több kisegítő
észíti ki a légi rajt. A légihajók száma
vannegyőről százharmincegyre fog
dni. Anglia légi hadereje a tervezett
és után 1933-ban körülbelül egy szin-
on lesz az olasz légi haderővel és száz
gépvel lesz kevesebbje, mint Francia-
gnak van.

Piarista tanár külföldi tanulmány-
Jarosievitz Zoltán, a helybeli
ta liceum kiváló francia tanára, a
ta cserkészek szakavatott vezetője,
napos külföldi tanulmányutra uta-
Jarosievitz tanár Franciaországba
tt, ahol egyben a külföldi cserkét-
is tanulmányozza.

Késik a júliusi nyugdíjak kifizetése. A
eli pénzügyigazgatóság tegnap na-
pó összeg érkezett, amelyet a júliusi
lékos tisztviselői fizetések folyósításá-
gnak felhasználni. A pénzügyigazgató-
egyelőre az a vélemény alakult ki,
a júliusi havi nyugdíjak és tisztviselői
esek kiutalására csak augusztusban fog
rúlni, tekintettel arra, hogy a júliusi
eseket is csak most utalták ki. V a si-
pénzügyigazgató különben kijelentette,
a helybeli pénzügyigazgatóságnál öt-
hat elsőosztályú tisztviselői állás van
ésben. Ezen állások betöltésénél szá-
ba jöhetnek mindazok a román állam-
rok, akik érettségi vizsgát tettek, vagy
kereskedelmi iskolai végzéssel rendel-
k. Az új tisztviselők az adóhivatalok-
fognak szolgálatot teljesíteni. Az erre
tköző kérvényeket a pénzügyigazgató-
kell benyújtani.

Fehér ridikülök
rendkívül olcsó árban
Feuer bórürüzm
I. Mercy-u. 8

Elégtételt kap a halott tengerész-
A Devonshire angol cirkáló
binson nevű tengerésztisztjének
onlővetése körül — miként megirtuk
konfliktus támadt Anglia és Török-
zág között. A konfliktust most sike-
likvidálni és a török kormány köte-
me magát, hogy egy török hadihajó
séri a London nevű angol cirkálót
ök vizekre és azon a helyen, ahol a
es eset lejátszódott ágyulóvésekkel
tisztlegeni, a halott tengerésztiszt
éke előtt. Ezenkívül a török hadihajó
életén gyászistentisztelet lesz, majd
zurut dobnak a tengerbe azon a he-
n, ahol a halálosan talált angol ten-
résztiszt a vízbe zuhant.

Kedvezményes utazás Ada-Kaleh
getre. Fővárosi jelentés szerint az
amvasutak vezérigazgatósága az
a-Kaleh szigetre utazóknak ötven
zalékos menetdíjkedvezményt bizto-
tott tekintet nélkül arra, hogy hány
pig maradnak ott.

Erős, vérbő, kövér emberek igranak
ponként, reggel éhgyomorral egy kis por-
természetes „Ferenc József” keserüvi-
t, mert ez rendes gyomor- és bélműködést
tosít, számottevően előmozdítja az
észtést és szabályozza a vérkeringést.

Felrobbant gyárépület. Párisból jelen-
k, hogy a Port Vendres melletti Patillesi
namitgyárban borzalmas robbanás tört-
nt. A gyár épülete a levegőbe röpült és két
unkás meghalt, míg egy súlyosan megse-
esült. A robbanás nyomán tűz támadt,
melyet sikerült rövidesen elfojtani. A kár
gen nagy. A robbanás okát még nem tud-
ák.

Az év legnagyobb filmalkotása!

JÓZSEF EGYIPTOMBAN

Nagy történelmi film keleti
zenével. Csodás kiállítás!
Tömegjelenetek 5000 szereplővel!
Gyönyörű tájfelvételek!

Kiegészítéssel:
**Amerikai Jazzband
Silly-Symphonie
Uj hetihíradó
Premier ma, szombaton
a FORUMBAN**

Vasárnap délelőtt 11 órakor
Matiné:
STAN és BRAN
10 leies egységáron

— Brediceanu Caius bécsi román követ
balesete. A Karlsbad és Joachimow közötti
országuton súlyos autószerencsétlenség tört-
ént. Brediceanu Caius, Románia bécsi
követe, Xeni miniszter és Mayer Ákos
dr. nagyiparos társaságában a követség lu-
xusautóján indult Karlsbadba. Az országot
egyik kanyarulatánál nagy sebességgel kö-
zeledett egy autó. A két gépkocsi összeütkö-
zött és az utasok az országotra zuhantak.
Brediceanu Caius követ komoly fejsebet és
idegsókokot szenvedett. Karlsbadba szállí-
tották és ott ápolják.

— Két fiatalokú vádlottat szabadláb-
helyeztek. A helybeli hadbíróság a nagy
kommunistaper két vádlottját, M o c k Ju-
liannát és K o s t y á l Istvánt, arra való te-
kintettel, hogy mindketten kiskorúak, a
szeptemberi tárgyalásig feltételeken szabad-
lábba helyezte. A többi vádlottak szabad-
lábba helyezése kérdésében eddig intézkedés
még nem történt.

Megnyilt

a steierdorfi nyaralótelep

és magaslati gyógyhely

Penző napi négyszeri étkezéssel
125—135 lei

Naptűrdő tussal
Gyermekek részére játszótér
Kérjen prospektust

— Borzalmas hatású földrengés. Panama
államban súlyos földrengés volt. Kilenc
földlökést éreztek, amelyek legsúlyosabban
Coiba és Barica szigeteket érintették. A
földrengés központja a Balboa-hegyektől
kétszáz métföldnyire esett és az Davis
város környékén volt. Ez a város borzal-
mas órákat élt át és százezer ember
pusztult el. A sebesültek száma olyan nagy,
hogy eddig még nem sikerült pontosan meg-
állapítani. Huszonhárom épület, köztük a
főposta épülete és a földművelésügyi igaz-
gatóság palotája összedőlt és romhalmaz
lett. A katasztrófa elpusztította a város vil-
lamostelepét is és a város világitás nélkül
maradt. A telefon és táviró vonalak elsza-
kadtak és a vízvezeték is megrongálódott.
Puerto Armullesben a kikötő dokkja puszt-
ult el. Davisban a földrengés miatt megre-
pedtek a kaszárnya falai is, mire a katonák
az ablakon kiugrálva igyekeztek menekülni.
A katonák közül hatan meghaltak.

Mozi

Szombat, július 21.

Apolló-mozi: Az alagut.
Capitol-mozi: A banktéboly.
Forum-mozi: József Egyiptom földjén.

Sport

A nyugati liga ülésén elhatározták

Felemelik az elsőosztály létszámát és kiírják a ligabajnokságokat

A nyugati liga csütörtöki ülésén nagyfontosságú határozatokat hoztak. A napirenden szerepelt az UDR óvása is, melyet a nyugati liga bizottsága elutasított és igazolta a zöld-fehér csapatnak a zöld gyepen elért győzelmét.

Az ülés másik nagyfontosságú kérdése volt a kerületi bajnokságok színesebbé való tétele. Szükség mutatkozott ugyanis már arra, hogy a kerületek bajnokságai új szintet kapjanak és a „szürke” bajnoki mérkőzések helyett érdekes, a közönség figyelmét lekötő mérkőzéseket bonyolítsanak le.

Kovács Ödön dr. előbbi beadványát erre vonatkozólag tárgyalás alá vette a nyugati liga bizottsága és elhatározta, hogy már ősszel megkezdje a ligabajnokságokat. A ligabajnokságokban Timisoara (Temesvárról) két, Aradról

ugyancsak két, míg Lugoj (Lugosról), Resitáról, Turnu-Severinből, Craiováról és végül Petrosaniból egy-egy csapat vesznek részt. A bajnokságok előkészítő munkálatainak elvégzésére három tagu bizottságot küldöttek ki, melynek tagjai: Kovács Ödön dr., Jug a Liviu dr. és Radoslav mérnök. Ez a bizottság a közeljövőben a legrészletesebben kidolgozza a terveket és remélhető, hogy ezek a tervek úgy lesznek összeállítva, amelyek nem fogják sérteni sem a ligabajnokságokban, sem azokon kívül szereplő egyesületek helyzetét.

A nyugati liga bizottsága, a ligabajnokságok megkezdése miatt a kerületi elsőosztály létszámát felemeli és így a második osztályt is össze vonják egy csoportba.

A rádió is közvetíti a Ripensia-Venus nemzeti ligadöntő mérkőzést

Olyan nagy érdeklődés még nem mutatkozott mérkőzés iránt a fővárosban, mint a Ripensia-Venus mérkőzés iránt. Az érdeklődés tulszárnyalja a román-jugoszláv mérkőzést is és ma a fővárosban mindenki a Venus esélyeiről beszél. Hatalmas lépést jelentett az okiráltság futballéletében, amíg elérték azt, hogy a Ripensia-t megközelítsék és csak a Ripensia játékosain mulik most már, hogy megvédje azt a hegemoniát, amelyet még mindig joggal megérdemlünk. A vasárnapi balsiker nem jelenti azt, hogy a Ripensia már a bajnokságot is elveszítette, sőt ellenkezőleg. A vasárnapi vereség jó figyelmeztetés volt a játékosoknak, hogy nincsen biztos mérkőzés 2:0-as féldő után sem. A vasárnapi

mérkőzés arra kellett, hogy tanítsa a Ripensia játékosait, hogy nem negyvenöt, hanem kilencven percig kell játszani, még pedig teljes szívvel és lélekkel. A mérkőzés kilencven percig tart és ezen idő alatt mindent megtudhat a közönség.

A Ripensianak a fővárosban meg kell mutatnia, hogy Románia legjobb csapata és ha számszerű eredményben megközelítette a Venus csapata egy mérkőzésen, még nem jelenti azt, hogy ezzel az egy győzelemmel már az országos bajnoki címet is megérdemli. Az országos bajnoki címre alaposan rá kell szolgálni és az országos bajnoki címet a külföldön is kellően kell képviselni. Erre pedig a Ripensia csapatát ezidőszert még megfelelőbbnek tartjuk.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a pünkösd utáni IX. vasárnapon a délelőtti tíz órakor kezdődő nagymisén a székesegyház ének- és zenekara Demény Dezsőnek szent Imre herceg tiszteletére írott E-moll miséjét adja elő. Változó részek Griesbacher, Schiffels, Goller, Krotendorfer műveiből.

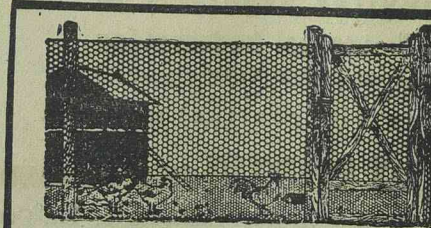
Ha jól és olcsón akar nyaralni, keresse fel: a szép és ozónus hegyi levegőjü:

Báile Lipova (Lippafüredet)
Szénsavdus ásványforrások csodásak

— A legújabb tudományos kutatások eredménye szerint a higiénikus életmód nem elegendő az egészség fenntartásához. A vér közvetlen felújítása szükséges, ha nem akarjuk, hogy az öregedés jele: az érlelmeszesedés idő előtt fellépjen. Az egyetlen szer, amely a vérnek visszaadja ifjú tulajdonságait, a szervezetnek az ellentállóképességet és a szellemnek a régi rugékonyságot és frissességét: az Urodonal. Urodonal eltávolítja a tisztátalanságokat a vérből és vizelethől.

— Fedák Sári legújabb szerepe. Budapestről jelentik: A nemzeti egység pártja Pestszentlőrincen most tartotta meg zászlóbontó gyűlését. Az alakuló gyűlésen a párt pestszentlőrinci tagozatának elnökevé Fedák Sárít, a tagozat hivatalos jelöltjét választották meg egyhangulag. Fedák megválasztása után nagyszabású beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a párt legnagyobb sikere az lesz, ha politikájuk révén Magyarországon nem lesz több éhező gyermek.

— Felvágta karján az ereket. Gotschik György 38 esztendő s emlaci földműves tegnap délután négy óra tájban a negyedik kerületi Bristol-szállodában öngyilkossági szándékból felvágta bal karján az ereket. A mentők beszállították a Bega-sznanatóriumba. Tettének oka ismeretlen.



Árjegyzék ingyen és bérmentve!
Nagy készletek! Prompt szállítás!

Otthoni ivokura

Számos artritikus aki rheumában, ekzémában, vesebajban, hólyaggyulladásban vagy érlelmeszesedésben szenved, kinos abban a helyzetben, hogy nyári szabadságát fürdőhelyen tölthesse el és betegségei ilyen módon kezelhesse. Ezen nehézséget úgy lehet a legjobban leküzdödni, ha otthonában URODONAL kúrát tart, ami a vesék és a máj működését megkönnyíti a vért megtisztítja a toxinjaitól, amiáltal az erek rugalmasságukat visszanyerik.

Az URODONAL szemcsék alakjában kerül forgalomba, kellemes ízű és vízben pezsgés közben feloldódik. Az URODONAL feloldja és szervezetünkben eltávolítja a húgysavat és a többi mérget. Az

URODONAL-t

a lelkényesebb gyomor is jól turi.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBIZHATÓ ÁRU

JUBOL
A belek éjszakai barát!
Biztosan megszünteti székrekedést és az autointoxikáció következtében fellépő bélzavarokat. Ne használjon hashajtókat, hanem Jubolizálja magát!

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

A Jahn együttes bemutatkozása érdeklődéssel tekint a sportközönségre

A lila-fehér együttes utolsó mérkőzését bonyolítja le ahhoz, hogy újra a nemzeti ligában érezze magát. Az elmúlt vasárnap a Kinizsi csapata szép játék után megérdemelt győzelmet aratott a saját otthonában játszó Jahn csapata ellen és ezért a holnapi, vasárnapi Kinizsi-Jahn mérkőzés elé érdeklődéssel tekintenek. A Kinizsi csapata formajavuláson ment keresztül, melyet bizonyít a vasárnapi győzelem is, viszont a Jahn együttes most játszik először városunkban és már ebből a szempontból is megérdemli az érdeklődést. A Jahn csapata ezenfelül nem lebecsülendő ellenfél, az együttes átlag játékosokból áll, azonban minden egyes játékos tudja, mivel tartozik egyesületének és közönségének egyaránt. A Kinizsi-Jahn mérkőzés

mindenképpen érdekes mérkőzésnek ígérkezik, melyet a jó hírnevű Burdan bíró vezet le. A mérkőzés Banatul-pályán bonyolítják le délután hat órai kezdettel.

ROMÁNIA VALOGATOTT EGYÜTTESÉNEK BELGRÁDBA HIVTÁK

A jugoszláv szövetségnek ezidőig legfőbb gondja, hogy Románia legott csapatát saját otthonában meg, ahol a legjobb jugoszláv válogatotttal mérné össze erejét. A közönség iránt különösen a jugoszláv rében nagy érdeklődés mutatkozik, sikerülne fog revánst vonni a világ bajnokságok selejtező mérkőzésén elszenvedett vereségért.

A vasuti alkalmazottak tüzfaját szabad eladni. A legközelebbi megkezdődik az egyes igazgatóságok által a vasuti alkalmazottak részére szerzett tüzfamennyiségek leszállás és felhívjuk a tüzfakereskedők figyelmét arra, hogy a CFR vezérigazgató által múlt évben kiadott újabb rendelkezés szerint a vasuti alkalmazottaknak szükre kiutalt tüzifa értékesítése nem engedélyezett. A tüzfamennyiségek elbocsátás terhe mellett tilos a tüzfamennyiségek elbocsátásának a kovinai fakeskeredők panaszára az idényben a vasuti vezérigazgatóság repülőbiztonságokat küldött a helyszíre, mely minden visszaélést a legszigorúsan megtorolt.

MOTORKEREKE

Felszerelési tárgyak
Alkatrészek
Lánc — Gumik
Javítások

ELECTRO
Telefon 220

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közmert természetű „Ferene József” keserűvíz használatával — reggel, éhgyomorral egy fél pohárral — érhető el.

„Dácia”-sodronyfonat

(a létező legraktikusabb kerítésfajta)
Tüskésodrony különféle erősségekben. Vaskapu, ajtó és díszkerítés. Rendkívül előnyös árban beszerezhető.

Bozsák M. és Fia R.-T.

cégnél, sodrony- és lakatosgyár
Timisoara II., Str. Sanțului (Alsóárók-
utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kos-
suth Lajos-utca) 31. Bejárat Str. Văcărescu (Bem-utca). Telefon 3-88.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Híven hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőcsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: (Belvárosban): Déli Hírlap kiadótala, Piața Sf. Gheorghe (Szt. G. tér) 4. Fabrică (Gyár): Kardos Piața Traian (Kossuth-tér) és Mercur (Gránátos-u.) sarok. Telepele Carol (Józsefvárosban): 1. trafik, Piața Küttl. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Rikkancsok

fiakszítés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban. (1300)

Takarító

tiszta, rendes augusztus 1-re felvétetik. Jelentkezés délután 4—6-ig. Pittoni műterem Spl. Tudor Vladimirescu (Bégabalsor) 1, I. em. (1319)

Állást keres

Bármilyen vizsgára

előkészít, nyelveket (román, francia, olasz, német, latin, görög) tanít oklevéles középiskolai tanár. Cím a kiadóban. (1289)

Ádás-vétel

Finom plüss függönyök

jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Eladó

jó állapotban lévő női selyem kabát. IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Keresek

megvételre jó karban lévő 110 voltos 1/16-os motort. Löffler c/ház, II. em., 1. (1309)

Betegsegélyző bélyegek

a Llyod-trafikban kaphatók, Llyod-palota. (1315)

Purifikátor

1-es számú, 8-as MÁV cséplőszekrény végig golyos, Schuttelworth cséplő 10 HP., 6—8—10 HP. magánjárom eladók. Friedrich Testvérek r.-t., Timisoara. (1317)

Vakás

2 szobás

esetleg 1 szobás lakás mérsékelt árban kiadó. Vízvezeték, fürdőszoba, virágkert. III., Piața Crucii (Kereszt) tér 2. (1296)

Kiadó

2 családnak is alkalmas 5 szobás urilakás nagy verandával, árnyas kerttel a Politechnikumtól 200 lépésnyire. Meglegyezés szerint rendbe hozva. Szentpálné III., Str. Doja 31, Str. Romulus (Hattyu-utca) sarok. (1320)

Szépségápolás hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH
fodrásznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piața Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os villamos végállomásánál

Szép utcai

parkettás szoba augusztus 1-re kiadó. III., Str. Regent Buzdugan (Temető-u.) 21. (1318)

Egy kétszobás modern

utcai garzon- és egy modern udvari lakás kiadó. III. ker., Str. Brancoveanu (Helvét-u.) 16. sz. (1321)

Szoba-konyhás

lakás vízvezetékkel, mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. III., Brancoveanu (Helvét) utca 63, új villa. (1298)

Csinosan butorozott

szoba különbejárattal fürdőszobahasználattal 1—2 személynek kiadó. I., Solderer (Erőd-utca) 1. szám, I. emelet. (1306)

Autóbusz-menetrend

Timisoara—Buziás—Lugoj.

Indulás Timisoaráról Buziás felé:			Indulás Buziásról Lugoj felé:		
reggel 7 óra	érkezés	8.15 óra	reggel 8.15 óra	érkezés	9.00 óra
délután 1 óra	érkezés	2.15 "	délután 2.15 óra	érkezés	3.00 "
este 7.15 óra	érkezés	8.30 "	este 8.30 óra	érkezés	9.15 "
Indulás Buziásról Timisoara felé:			Indulás Lugojról Buziás felé:		
reggel 6.30 óra	érkezés	7.45 óra	reggel 5.30 óra	érkezés	6.15 óra
délután 2 óra	érkezés	3.15 "	délután 1 óra	érkezés	1.45 "
este 6.30 óra	érkezés	7.45 "	este 5.30 óra	érkezés	6.15 "

Vasár és ünnepnap

Indulás Timisoaráról Buziásra reggel 7 óra Indulás Lugojról Buziásra reggel 8 óra,
Buziásról vissza este 9 óra vissza este 7 órakor

Indulási hely Timisoaráról: Corvin-étterem.

Buziásról: Restaurant National.

Lugoj: Szamet üvegkereskedés.

Filléres gyors indul

Bécsbe Budapestre

aug. 10-én, vissza aug. 19-én

Kollektív utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 2190 lei, Budapestre 1100 lei.

Egyéni utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 1870 lei, Budapestre 775 lei.

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok Bécsbe és Budapestre utazóknál: 1.) állampolgársági bizonyítvány másolata. 2.) személyazonosság (piros) igazolvány eredetiben. 3.) 20—50 éves férfiak katonai bizonyítvány. 4.) 3 drb fénykép. 5.) férjes nők házasságlevél másolata és férji beleegyezés nyilatkozata. 6.) kiskorúak szülői beleegyezés (városokban közzégyező, községekben községi jegyző által hitelesítve).

Jelentkezési határidő legkésőbb augusztus 6-án

Jelentkezési helyek:

Timisoara: Déli Hírlap kiadóhivatala
Központi Bank menetjegyirodája
Birdev menetjegyiroda
Waggons-Lits-Cook menetjegyiroda

Lugoj: Európa menetjegyiroda

Jimbolia: Barbier János könyvkereskedés

Reșița: Banat Ügynökség

Sănnicolaul-Mare: Friss Jenő hirlapiroda

Oravița: Weiss Félix könyvkereskedés

Lipova: Veres-trafik

Periam: Zucker Adolf

Brașov: Európa menetjegyiroda

Vinga: Librăria Bănățeană, Katsinka Cornel

Orșova: Tranzit szállítási vállalat

Különléte

Szarvas András

piros igazolványa elveszett. Meg a rendőrségen adja le.

MA

előfizet havi h

— (tisztviselő)

nyugdíjasoknak

leiert a Déli Hír

akár telefonon

akár levelező

(Timisoara, Sz

györgy-tér 4

nyomban meg

juk címere ug

a hónap vég

INGYI

kapja korán re

lakására kézbe

vidéken pedig sz

a legelső reggel

nat beérkezése

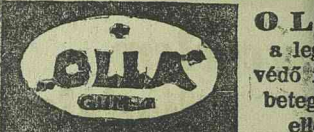
kézbésítőink

Költözködöm!

Mélyen leszállított árak 3 héti Raktáron csodaszép keleti és belső zsák, antik és modern butorok, sz neves lestmények, mű- és virinté ezüstök, szervizek, olcsó színes konyhaberezendés sürgösen el

FISCHHOFF

Telefon 18-09. / Strada Corvin Ma



Ha szép akar len

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sashoz”, I., Gheorghe

HIRDESSEN

A
DÉLI HIRLAPBAN